

行政专家组裁决 JCDECAUX SA 诉 韩晶 案件编号 DCN2023-0018

1. 当事人双方

本案投诉人是 JCDECAUX SA，其位于法国。投诉人的授权代理人是 Nameshield，其位于法国。

本案被投诉人是韩晶，其位于中国。

2. 争议域名及注册机构

本案所争议的域名是 <decaux.com.cn>（下称“争议域名”）。上述争议域名的注册服务机构是广东时代互联科技有限公司（下称“域名注册服务机构”）。

3. 案件程序

世界知识产权组织（WIPO）仲裁与调解中心（下称“中心”）于 2023 年 4 月 14 日收到英文投诉书。2023 年 4 月 17 日，中心向域名注册服务机构发出电子邮件，请其对争议域名所涉及的有关注册事项予以确认。2023 年 4 月 18 日，域名注册服务机构通过电子邮件发出确认答复。域名注册服务机构确认被投诉人是争议域名的注册人，并提供其详细联系办法。中心于 2023 年 4 月 18 日向投诉人发送电子邮件，向其提供由域名注册服务机构披露的争议域名注册人的详细信息。中心于 2023 年 4 月 18 日和 4 月 19 日分别收到由投诉人提交的英文投诉书修正本。

中心确认，投诉书和投诉书修正本符合《国家顶级域名争议解决办法》（下称《解决办法》）、《国家顶级域名争议解决程序规则》（下称《程序规则》）及《世界知识产权组织（WIPO）关于国家顶级域名争议解决办法和国家顶级域名争议解决程序规则补充规则》（下称《WIPO 补充规则》）规定的形式要求。

根据《程序规则》第五条和第六条，及第十四条至第十六条，以及《WIPO 补充规则》第四条第（四）款，中心于 2023 年 4 月 24 日使用中、英双语正式向被投诉人发出投诉书通知，行政程序于 2023 年 4 月 24 日开始。根据《程序规则》第十七条和第四十九条，提交答辩书的截止日期是 2023 年 5 月 15 日。被投诉人没有作出任何答辩。中心于 2023 年 5 月 16 日发出被投诉人缺席的通知。

2023 年 5 月 26 日，中心请投诉人确认其提交的投诉书附件 6 是否是正确的附件。投诉人于同日表示其原先提交的附件有误，并重新提交了正确的附件 6。

2023 年 5 月 31 日，中心指定 Yijun Tian 为独任专家审理本案。专家组认为其已适当成立。专家组按中心为确保《程序规则》第二十九条得到遵守所规定的要求，提交了《接受书和公正独立声明》。

专家组注意到投诉人于 2023 年 5 月 26 日提交的正确的关于争议域名网页截图的附件 6 上显示有一个电子邮件地址，但由于投诉人在中心发送投诉通知之后才提交此正确的附件，中心无法根据《程序规则》第五条第（一）款的规定使用该电子邮件地址向被投诉人发送投诉通知。因此根据《程序规则》第三十一条与第三十二条的规定，专家组于 2023 年 7 月 5 作出第一号程序令，要求中心将本行政程序令以及投诉通知发送至争议域名网站上的电子邮件地址，并要求被投诉人应在 2023 年 7 月 10 日前表明其是否有意参与本行政程序。被投诉人未对此程序令作出回复。

4. 基本事实

A. 投诉人

投诉人是 JCDECAUX SA，其位于法国。投诉人集团创立于 1964 年，是全球知名的户外媒体公司，已在巴黎 Euronext 上市。投诉人称，经过 50 多年的发展和经营，投诉人雇有超过 10720 个员工，业务遍及全球 80 多个国家，且在 2021 年获得了超过 27.45 亿欧元的营业收入。

投诉人在全球多个国家和地区注册有多个 DECAUX 及 JCDECAUX 商标，如第 664746 号国际商标 JC DECAUX（注册日期为 1996 年 10 月 24 日，通过领土延伸至中国受到保护）；第 991341 号国际商标 DECAUX（注册日期为 2008 年 4 月 11 日）。

投诉人注册有域名<decaux.cn>，该域名注册于 2003 年 3 月 17 日。

B. 被投诉人

被投诉人韩晶，于 2023 年 4 月 9 日注册了争议域名<decaux.com.cn>。

C. 争议域名

争议域名曾指向一个名为江苏国朗机械制造有限公司的网站，并用该网站展示并销售该公司的机械产品。该网站底部还显示有与色情内容相关的字样，如“欧美乱色伦图片区”等。争议域名目前由被投诉人被动持有（passive holding）。

5. 当事人双方主张

A. 投诉人

投诉人主张，争议域名与 JC DECAUX 商标存在混淆性相似。域名后缀“.com.cn”并不具有区分争议域名与投诉人注册商标的作用。

投诉人认为，被投诉人对争议域名不享有任何权利或合法利益。

投诉人认为，被投诉人对争议域名的注册和使用具有恶意。

B. 被投诉人

被投诉人未对投诉人的主张作出答辩。

6. 分析与认定

6.1 行政程序的语言

根据《解决办法》第六条的规定，“裁决程序使用的语言为中文，但投诉人和被投诉人另有约定，或者专家组决定采用其他语言的除外。”

根据《程序规则》第八条的规定，“除非当事人另有约定或者专家组在特殊情形下另有决定，域名争议解决程序所使用的语言应为中文。专家组对任何以非中文制作的文件可以要求当事人提交全部或部分中文译文。”

本案中，投诉人和被投诉人未就行政程序的语言达成协议。投诉人提交了英文投诉书，并要求以英文作为行政程序的语言。经域名注册服务机构的确认，争议域名注册协议的语言为中文。

根据相关规定，本案行政程序的语言原则上应为中文。专家组亦认同本案行政程序的语言应该为中文。但是专家组亦注意到 2023 年 4 月 24 日，中心以中文和英文两种语言正式向被投诉人发出投诉书通知，并告知其行政程序语言的有关事项，包括被投诉人有权在答辩书中对行政程序的语言作出评论；答辩书可以以中文或者英文提交。被投诉人未提交任何答辩亦未就行政程序的语言作出评论。

综合考虑本案情况，专家组决定本行政程序的语言为中文，但是不要求投诉人提交投诉书翻译件。

6.2 实体问题

根据《解决办法》第八条的规定，符合下列条件的投诉应当得到支持：

- （一）被投诉的域名与投诉人享有民事权益的名称或者标志相同，或者具有足以导致混淆的近似性；
- （二）被投诉的域名持有人对域名或者其主要部分不享有合法权益；
- （三）被投诉的域名持有人对域名的注册或者使用具有恶意。

A. 与投诉人享有民事权益的名称或者标志相同或混淆性相似

审酌投诉人所提出的商标注册信息，投诉人在争议域名注册前，已注册了 DECAUX 和 JC DECAUX 商标，包括第 664746 号国际商标 JC DECAUX（注册日期为 1996 年 10 月 24 日，通过领土延伸至中国受到保护）。专家组认为投诉人就以上商标享有民事权益。

争议域名由“decaux”及“.com.cn”的组合构成。争议域名完全包含了投诉人享有在先民事权益的注册商标 JC DECAUX 的 DECAUX 部分，也完全包含了投诉人的商标 DECAUX。其中，“.com.cn”为功能性必要部分，通常在认定争议域名与投诉人享有民事权益的商标是否相同或混淆性相似时无需考虑。

因此，专家组认为争议域名与投诉人享有民事权益的商标相同或具有足以导致混淆的近似性。投诉人的投诉符合《解决办法》第八条第（一）项规定的条件。

B. 权利或合法利益

根据《解决办法》第八条第（二）款规定，投诉人虽负有证明被投诉人对争议域名不享有合法权益的责任，然而对于投诉人而言，这通常是难以证明的负面事实。被投诉人是否对争议域名享有合法权益，通常是被投诉人本身最清楚知悉，且能够直接提出证据来证明的事实。（参见 *Diadora Sport S.r.l. 诉 许静 (xu jing)*，WIPO 案件编号 [DCN2019-0004](#)）。同时，《解决办法》第十条更逐一明列被投诉人可以如何表明其对争议域名享有合法权益。第十条规定“被投诉人在接到域名争议解决机构送达的投诉书之前具有下列情形之一的，表明其对该域名享有合法权益：

- （一）被投诉人在提供商品或服务的过程中已善意地使用该域名或与该域名相对应的名称；
- （二）被投诉人虽未获得商品商标或有关服务商标，但所持有的域名已经获得一定的知名度；

（三）被投诉人合理使用或非商业性合法使用该域名，不存在为获取商业利益而误导消费者的意图。”

因此，当投诉人能够提出初步证据显示被投诉人对争议域名不享有合法权益时，被投诉人即有责任提出证据以显示其对争议域名享有合法权益。在该情形下，如果被投诉人未能提出此等证据，专家组可以推定投诉已符合《解决办法》第八条第（二）款规定的要求（参见 *Diadora Sport S.r.l. 诉 许静 (xu jing)*，[见上](#)）。

根据投诉书提供的信息，投诉人从未许可或授权被投诉人使用投诉人的任何注册商标，或注册使用包含投诉人名称或商标的域名。

根据投诉人提供的证据，本案争议域名在注册后，曾经指向一个名为江苏国朗机械制造有限公司的网站，并用该网站展示并销售该公司的机械产品。该网站底部还显示有与色情内容相关的字样，如“欧美乱色伦图片区”等。争议域名目前由被投诉人被动持有（**passive holding**）。因此专家组认为：

- (1) 无证据显示被投诉人在提供商品或服务的过程中已善意地使用争议域名或与争议域名相对应的名称；
- (2) 无证据显示被投诉人虽未获得商品商标或有关服务商标，但所持有的争议域名已经获得一定的知名度；
- (3) 也无证据显示被投诉人合理使用或非商业性合法使用争议域名，不存在为获取商业利益而误导消费者的意图。

鉴于上述理由，专家组认为投诉人已提出初步证据证明被投诉人对争议域名不享有合法权益。对此，被投诉人未提出任何答辩。本案无任何证据显示被投诉人具有《解决办法》第十条规定的情形。因此，专家组认为投诉符合《解决办法》第八条第（二）款规定的条件。

C. 恶意注册或使用域名

依《解决办法》第九条的规定，“被投诉的域名持有人具有下列情形之一的，其行为构成恶意注册或者使用域名：

（一）注册或受让域名的目的是为了向作为民事权益所有人的投诉人或其竞争对手出售、出租或者以其他方式转让该域名，以获取不正当利益；

（二）将他人享有合法权益的名称或者标志注册为自己的域名，以阻止他人以域名的形式在互联网上使用其享有合法权益的名称或者标志；

（三）注册或者受让域名是为了损害投诉人声誉，破坏投诉人正常的业务活动，或者混淆与投诉人之间的区别，误导公众；

（四）其他恶意的情形。”

投诉人提交的证据显示，在争议域名注册之前（注册日期2023年4月9日），投诉人早已在世界多国和地区注册和使用DECAUX和JC DECAUX商标，包括第664746号国际商标JC DECAUX（注册日期为1996年10月24日，通过领土延伸至中国受到保护）。

并且，投诉人提交的证据显示，在争议域名被注册之前，投诉人已经在世界多国经营发展，包括中国。如前所述，投诉人集团创立于1964年，是全球知名的户外媒体公司，已在巴黎Euronext上市。投诉人称，经过50多年的发展和经营，投诉人雇有超过10720个员工，业务遍及全球80多个国家，且在2021年获得了超过27.45亿欧元的营业收入。标有投诉人商标的产品及服务在全球，包括中国，被广泛地提供且为公众知晓。此外，争议域名亦与投诉人的域名<decaux.cn>非常相似。

在缺乏合理解释的情况下，专家组认为，被投诉人不可能在不知晓投诉人商标的情况下而是出于巧合原因选择并注册了争议域名，被投诉人在明知投诉人及其商标的情况下仍注册争议域名的行为具有恶意。参见 *Facebook, Inc. 诉 程飞婷*，WIPO 案件编号 [DCN2019-0002](#)。

鉴于投诉人的商标在国际市场已广为人知，专家组很难想象被投诉人出于善意使用目的而注册了争议域名。相反，如上文提到的，根据投诉人提供的信息，争议域名注册后曾经指向一个名为江苏国朗机械制造有限公司的网站，并用该网站展示并销售该公司的机械产品。该网站底部还显示有与色情内容相关的字样，如“欧美乱伦图片区”等。因此，专家组认为被投诉人对该争议域名使用的行为，符合《解决办法》第九条第（三）款的规定，即“注册或者受让域名是为了损害投诉人声誉，破坏投诉人正常的业务活动，或者混淆与投诉人之间的区别，误导公众”，具有恶意。虽然争议域名目前不指向任何网站，但是这并不妨碍专家组对于被投诉人恶意的认定。

最后，专家组注意到被投诉人在本行政程序中未对投诉人的主张作出任何回应。

鉴于上述事实 and 论据，专家组认定被投诉人对争议域名的注册及使用具有恶意。投诉符合《解决办法》第八条第（三）项规定的条件。

7. 裁决

鉴于上述所有理由，根据《解决办法》第十四条和《程序规则》第四十条，专家组裁定将争议域名 <decaux.com.cn> 转移给投诉人。

/Yijun Tian/

Yijun Tian

独任专家

日期：二〇二三年七月十四日